

SNA News

Numero 9
Mayo 1999

Un Servicio Informativo
Del Grupo de Trabajo Inter-Secretarial sobre
Cuentas Nacionales (ISWGNA)
Original: Ingles, traduccion Espanol: INEGI
Mexico

LAS ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS EN LA SESIÓN 30 DE LA COMISIÓN DE ESTADÍSTICA

Por Károly Kovács, UNSD

(Información)

La Comisión de Estadística se reunió del 1 al 5 de marzo de 1999 y discutió varios asuntos sobre las estadísticas económicas. Los documentos de la reunión están disponibles en los seis idiomas oficiales de Naciones Unidas en la siguiente página: www.un.org/Depts/unsd/statcom/sc99.htm

La Comisión aprobó la propuesta del ISWGNA de establecer un mecanismo de actualización del SCN 1993, descrito ya en el boletín (número 7). La única modificación al mecanismo propuesto se refiere al período que se otorga a los estados miembro de la Comisión para la aprobación final de una enmienda - el plazo se extendió de 30 a 60 días-. Respecto a las enmiendas específicas, en principio, la Comisión estuvo de acuerdo con la referente al tratamiento propuesto para los derivados financieros, pero solicitó al ISWGNA considerar los comentarios específicos hechos al texto y volver a circular el nuevo borrador del mismo a todas las oficinas nacionales de estadística. La Comisión también aprobó el borrador de la Clasificación de Gastos por Finalidades. Por lo que hace a la evaluación de las etapas de implementación, se recordó que su propósito había sido crear un instrumento para evaluar el progreso y/o identificar las dificultades

que enfrentan los países o grupos de países en su proceso de implementación y así tener un mejor enfoque sobre las actividades de cooperación técnica. En este sentido, se le pidió al secretariado que reforzara la parte analítica de la evaluación de las etapas de implementación.

La Comisión recibió favorablemente el formato de informe mejorado sobre las actividades de los grupos de ciudad y de nuevo hizo énfasis en la necesidad de que tales grupos formulen con claridad un objetivo y una agenda. El informe de evaluación del PCI (Programa de Comparaciones Internacionales, ICP en inglés), fué comentado y se señaló que aún cuando el PCI respondía a varias necesidades importantes, en su forma actual adolecía de serias desventajas que limitaban su efectividad. Para mayor información, favor de referirse a PCI News, abril de 1999 y a los documentos de la Comisión. En la reunión se reconoció que las Normas Especiales para la Divulgación de Datos (NEDD) del FMI han tenido impactos positivos en los sistemas estadísticos de muchos países, se expresaron inquietudes acerca de la propuesta de ampliarlas al área de las estadísticas de deuda externa.

APOYO DE LA UNSD A LA IMPLEMENTACIÓN DEL SCN EN PAÍSES EN DESARROLLO

Por Jan W. van Tongeren, UNSD

(Información)

El programa de la UNSD sobre la implementación del SCN se lleva a cabo en estrecha colaboración con otros programas internacionales y bilaterales. En el contexto regional, se establece una compilación piloto en uno o más países y las experiencias se difunden en seminarios y talleres regionales y a través de informes técnicos. El apoyo de la UNSD a la compilación del SCN se

basa en un enfoque computarizado que busca sistematizarla y vincularla electrónicamente con otras bases de datos estadísticos. Se propone ampliar la compilación limitada al PIB de la mayoría de los países a las cuentas por sector institucional, en particular a las cuentas de los sectores de hogares y de sociedades no financieras, como una forma de mejorar las partes

estadísticamente más débiles de las cuentas. Con ello, se desarrolla más el potencial analítico referente a los temas sociales (cuentas del sector de hogares desglosadas en subsectores y ampliadas con datos sociales) y el vínculo entre los flujos de producción y los financieros incluyendo los flujos de inversión (extranjera) directa. Esto es parte de un esfuerzo para acoplar la contabilidad nacional lo más posible a las necesidades del usuario mediante un diseño adecuado, en detalle y alcance, de las cuentas nacionales, abarcando las cuentas satélite y vinculando las cuentas con indicadores y otros análisis

En África, la UNSD apoya dos programas. El primero está centrado en Mozambique, pero con extensiones a otros países de habla portuguesa en África. El segundo está en Ghana y en Costa de Marfil. Una vez que estos programas estén implementados, se podrán llevar a cabo esfuerzos similares en otros países de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO).

En Centro América, se ha establecido una estrecha cooperación entre la UNSD y el Consejo Monetario Centroamericano. Su énfasis está en el establecimiento de los vínculos entre la contabilidad nacional y la "programación financiera" que es apoyada por el FMI. La compilación del PIB se amplió a las cuentas por sector institucional con atención especial en las cuentas financieras y en los balances para la mayoría de los sectores. Un enfoque de compilación computarizada con esta orientación se está implementando en Costa Rica y Guatemala.

También se están llevando a cabo otros esfuerzos en el Caribe en estrecha cooperación con CARICOM y un subgrupo de países, a través del Secretariado de la Organización de los Estados del Caribe Oriental y del Banco Central del Caribe Oriental.

En 1997, un taller organizado por CARICOM en San Vicente sirvió para desarrollar un programa de cooperación entre países. El énfasis del programa está en el desarrollo de cuentas sencillas para pequeñas economías insulares, incluyendo cuentas por sector institucional limitadas y cuentas del turismo dentro de la tabla de oferta y utilización del SCN. También se están estableciendo vínculos entre la contabilidad y el análisis de indicadores y la modelización.

En Colombia, se ha dado apoyo a la implementación de la contabilidad del medio ambiente. También está previsto un programa de Cuentas de Recursos Humanos (CRH), con base en las cuentas de los hogares recientemente desarrolladas. Un programa similar en Bolivia hace énfasis en la integración de los enfoques del SCN y de las MCS en las cuentas socioeconómicas y del sector de los hogares, y también incluye el desarrollo de indicadores socioeconómicos para el análisis de las políticas.

En Asia se ha iniciado un esfuerzo en las Filipinas, con particular atención en las cuentas por sector institucional, como extensión de la compilación actual de los cuadros de oferta y utilización. Se han realizado dos seminarios de capacitación para el personal del Consejo Coordinador Nacional de Estadística de Filipinas y de otras agencias gubernamentales. Se espera que, mediante estos esfuerzos, el personal filipino en el futuro esté en posibilidad de asesorar la implementación del SCN en otros países de la región. En Corea, se ha dado apoyo a un programa de la Oficina Nacional de Estadística para desarrollar las cuentas del sector de los hogares y su extensión a los datos sociales, es decir, CRH para el análisis socioeconómico integrado. El programa actual de Corea está focalizado en la educación, pero puede ser potencialmente extendido a otras áreas del análisis socioeconómico.

PARIDADES DE PODER DE COMPRA (PPC)

Por Paul McCarthy, OCDE

(Información)

Pregunta: ¿Qué son las PPCs?

Respuesta: En su forma más sencilla, las PPCs son precios relativos que muestran la relación de los precios en moneda nacional de un mismo bien

o servicio en diferentes países. En una definición más técnica, las PPCs son tasas de conversión que igualan el poder de compra de distintas monedas al eliminar la diferencia en los niveles de precios entre países. El uso principal de las PPCs es el de

convertirse en un primer paso para hacer comparaciones entre países del PIB y de sus componentes de gasto, en términos reales.

Pregunta: ¿Cómo se calculan las PPCs?

Respuesta: La manera más fácil de saber cómo se calcula una PPC es considerando un bien idéntico en dos países. Un ejemplo simple sería el de un litro de Coca Cola. Si cuesta 15.00 francos en Francia y \$2.00 en Estados Unidos, entonces la PPC de la Coca Cola entre Francia y Estados Unidos es de $15.00/2.00$, ó 7.50. Esto significa que por cada dólar gastado en una botella de Coca Cola en los Estados Unidos, se tendrían que gastar 7.50 francos en Francia para obtener la misma cantidad y calidad -o en otras palabras, el mismo volumen- de Coca Cola. Las PPCs no sólo se calculan para productos individuales; también se calculan para varios grupos de productos (por ejemplo, refrigerios, verduras).

Pregunta: ¿Cuál es la relación entre las PPCs y las cuentas nacionales?

Respuesta: Un uso importante de las cuentas nacionales es hacer comparaciones internacionales del tamaño de las distintas economías. El cálculo de las PPCs es el primer paso del proceso para convertir los niveles del PIB y de sus principales agregados, expresados en monedas nacionales, a una moneda común y hacer posible que dichas comparaciones se realicen. Aunque existe cierto interés en las PPCs como medidas de niveles de precios, su uso más importante es como paso intermedio para calcular los niveles de PIB (o del PIB per cápita) y de sus principales componentes en una moneda común.

Pregunta: ¿Cómo se calculan las PPCs para el PIB?

Respuesta: El cálculo se lleva a cabo en tres etapas: la primera, a nivel de producto, en donde se calculan precios relativos de bienes y servicios individuales; después, a nivel de grupo de productos, en donde los precios relativos calculados para los productos del grupo se promedian para obtener las PPCs del grupo sin ponderar; y finalmente, a los mayores niveles de agregación hasta llegar al PIB, donde las PPCs para los grupos de productos comprendidos en él se ponderan y se promedian para obtener las PPCs correspondientes a esa variable. Las ponderaciones utilizadas para agregar las PPCs en esta última etapa, son los gastos en los grupos de

productos.

Pregunta: ¿Cuáles son las desventajas de utilizar tipos de cambio para convertir el PIB a una moneda común con el propósito de hacer comparaciones internacionales?

Respuesta: Hay dos grandes desventajas. En primera, los tipos de cambio varían de un día a otro y a veces lo hacen abruptamente, bien por la especulación respecto a una moneda o por las variaciones en las tasas de interés.

Si el PIB se convierte a dólares estadounidenses utilizando tipos de cambio, el tamaño de la economía de un país también aparecerá variando de un día a otro y registrando cambios abruptos por razones que no tienen nada que ver con los verdaderos niveles de la actividad económica en ese país. Esta volatilidad puede ser superada hasta cierto punto mediante el uso de mecanismos para promediar, como el método Atlas que emplea el Banco Mundial, aunque los resultados pueden estar distorsionados, si los tipos de cambio varían rápidamente. Una segunda desventaja es que los tipos de cambio no reflejan simplemente los precios relativos de los bienes y servicios que se producen en un país -están afectados por los precios relativos de los bienes que se intercambian y por factores como las tasas de interés, flujos financieros, etc-. Así, el uso de tipos de cambio para convertir un servicio, como un corte de pelo, puede arrojar respuestas inapropiadas y el enfoque de PPC resulta conceptualmente preferible. Cuando se convierte el PIB de distintos países a dólares utilizando las PPCs, todos se valoran a un conjunto común de precios. Al igual que con una serie de tiempo del PIB a precios constantes, ésto hace entonces posible comparar los volúmenes subyacentes

Pregunta: ¿Las PPCs son un sustituto de los tipos de cambio en las comparaciones internacionales?

Respuesta: Sería un error pensar en las PPCs como un sustituto de los tipos de cambio al hacer comparaciones internacionales. De hecho, son complementarias porque las comparaciones que se basan en las PPCs son útiles para situaciones específicas como se describió anteriormente, mientras que las comparaciones basadas en los tipos de cambio son más apropiadas para otras. Por ejemplo, si un analista quisiera calcular cuánto se podría importar con lo proveniente de un determinado nivel de exportaciones entonces

sería necesario utilizar tipos de cambio en lugar de las PPCs.

Pregunta: ¿Qué significa si una PPC difiere del tipo de cambio correspondiente?

Respuesta: El ejemplo sencillo antes mencionado del precio de un litro de Coca Cola

en Francia y en Estados Unidos, puede mostrar la implicación de tal divergencia. Por ejemplo, si la PPC del PIB resultara ser 7.50 francos por dólar y el tipo de cambio real fuera de 6.00 francos por dólar, un estadounidense que cambiara dólares por francos a ese tipo de cambio encontraría más elevado el nivel de precios en Francia que en su país.

¿PUEDEN SER NEGATIVAS LAS UTILIDADES REINVERTIDAS DE INVERSIÓN EXTRANJERA DIRECTA (D.43)?

Por Christian Ravets, EUROSTAT

(Información)

La conclusión del Grupo de Trabajo de la UE fue que el registro de utilidades reinvertidas negativas sí tiene un significado económico real. Es decir, si las empresas residentes que son empresas de inversión directa propiedad de no residentes arrojan una pérdida, un flujo negativo D.43 reduce correctamente el ingreso nacional del país donde se encuentra la casa matriz y aumenta el ingreso nacional del país donde se realiza la producción. Este último corresponde a todos los ingresos primarios recibidos por unidades institucionales residentes. En forma análoga, las pérdidas registradas en el resto del mundo por empresas no residentes que son propiedad de unidades residentes, corresponden a una reducción de su ingreso nacional.

reinvertidas negativas es que los dividendos deben ser registrados en el momento en que se declaran por pagar (SCN de 1993, párrafo 3.99). Se puede observar una diferencia significativa entre las utilidades de un año dado y los dividendos pagados durante ese año, puesto que estos últimos están relacionados con los resultados anteriores de la empresa. Cuando la distribución real, en la forma de dividendos (o de retiros de ingreso de las cuasisociedades), es mayor que el excedente de explotación de una empresa de inversión extranjera directa, el flujo D.43 se vuelve negativo. Es claro que si las utilidades reinvertidas son persistentemente negativas para industrias completas, esto podría ser el resultado de errores en la forma en que se miden.

Otra explicación de la existencia de utilidades

MÉXICO PUBLICA LAS CUENTAS POR SECTOR INSTITUCIONAL

Por Antonio Puig Escudero, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México.

(Información)

A fines de 1998, el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) concluyó la preparación de las Cuentas por Sector Institucional de México para el periodo 1993-1997, que serán publicadas anualmente. En la compilación de dichas cuentas se siguieron las recomendaciones del SCN 1993. La información básica que se utilizó para integrarlas proviene de varias fuentes (registros fiscales y empresariales, estadísticas de finanzas públicas y balanzas de pagos, encuestas sectoriales y encuestas de hogares, censos económicos y agrícolas).

Los sectores institucionales que se definen para la economía mexicana son los siguientes:

sociedades no financieras dentro de las cuales se distinguen las sociedades de capital privado y públicas; las **sociedades financieras**, de capital público y privado, incluyendo bancos, compañías de seguros, fondos de retiro y otras intermediarias financieras (empresas de valores, de factoraje, de arrendamiento financiero, etc.); **gobierno general**, integrado por el gobierno central y local y las instituciones de seguridad social; **hogares** que distingue a los hogares productores; **instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares y el resto del mundo**. Respecto al "tamaño" de dichos sectores, se puede observar que las sociedades no financieras generan 52.4% del PIB total de México; las sociedades

financieras 4.7%; el gobierno general 9.3%; hogares 33.1% y las instituciones privadas sin fines de lucro que sirven a los hogares 0.5 por ciento.

La secuencia completa de las cuentas hasta la cuenta financiera se compiló para cada uno de los sectores institucionales antes mencionados. Es importante señalar que las Cuentas por Sectores Institucionales de México incorporan matrices de flujo de fondos. La totalidad del Sistema de Cuentas Nacionales de México comprende

cuentas anuales, trimestrales y algunas mensuales; cuentas para todo el país y estatales, cuentas por sectores económicos y por sectores institucionales. También incluye un conjunto de cuentas satélite, por ejemplo para la Industria Maquiladora de Exportación, para el Sector Turismo y para el medio ambiente. Para mayor información sobre el Sistema de Cuentas Nacionales de México envíe su correspondencia electrónica a: apuig@cnes.inegi.gob.mx.

IMPLEMENTACION DEL SCN/SCE EN RUMANIA

Por Clementina Ivan Ungureanu y Adriana Ciucea, Comisión Nacional de Estadísticas, Rumania **(Información)**

Los estadígrafos rumanos empezaron la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) en 1989. Antes de 1989, los agregados macroeconómicos se elaboraban de acuerdo al Sistema del Producto Material (SPM). Las primeras estimaciones correspondientes al SCN se obtuvieron al convertir las del SPM en 'Estimaciones Tipo SCN' para el período 1989-1990. El punto de partida para la conversión fue el Producto Material Neto creado en la esfera material y calculado de acuerdo con el SPM. Desde 1991, los cálculos se han compilado de acuerdo al SCE 1979. En 1991, los indicadores macroeconómicos también se convirtieron en estimaciones tipo SCN en retrospectiva desde 1980. En Rumania se identifican tres etapas de implementación del SCN/SCE. Durante la primera etapa, 1989-90, se compilaron cuentas por sector a precios corrientes y tablas de insumo-producto a precios corrientes y constantes. La segunda, de 1991 a 1992, se caracterizó por el inicio de la implementación de las recomendaciones del SCN/SCE; y también se introdujeron mejoras a la recolección de datos (informes contables empresariales y clasificaciones). La tercera etapa empezó en 1993. Este período se caracterizó por tasas de inflación muy altas, el inicio de la privatización, la introducción del impuesto al valor agregado y cambios significativos en el sistema de cuentas empresariales; estuvieron disponibles nuevas fuentes de información estadística, financiera, contable y administrativa. Todos estos cambios

tuvieron que ser reflejados en las cuentas.

Las cuentas nacionales anuales de Rumania abarcan las tablas de insumo-producto a precios corrientes y constantes y las cuentas por sector. Las estimaciones preliminares del PIB anual están disponibles 2 meses después de cerrado el año; y las estimaciones finales, en los dos años siguientes al año de referencia. Las cuentas por sector y las tablas de insumo-producto a precios corrientes y constantes (desglosados en 105 industrias) se han publicado para 1989-95. Desde 1993, las cuentas financieras han sido compiladas y publicadas por el Banco Nacional de Rumania en cooperación con el NCSSCN. Las cuentas nacionales trimestrales se han elaborado, sobre bases experimentales desde 1994; su publicación empezó en 1998. Las cuentas regionales para 1993 y 1994 también se compilan, usando el método "descendente".

El trabajo futuro incluye mejorar la cobertura y la calidad de las estimaciones. Una gran tarea es la implementación del SCN 1993/SCE 1995. Las cuentas nacionales de Rumania ya incluyen algunos aspectos del nuevo sistema como la valoración a precios básicos de la producción y del valor agregado, el uso de índices en cadena para calcular los agregados a precios constantes y ciertos elementos de la formación bruta de capital fijo de acuerdo al SCN 1993. La plena instrumentación del SNA 1993/SCE 1995 está prevista para los cálculos de 1998. También hay planes para revisar las cuentas desde 1990.

EL PROGRAMA DE AFRISTAT PARA LA IMPLEMENTACION DEL SCN 1993 **Por Hubert Gbossa, Afristat, Mali** **(Información)**

AFRISTAT es un organismo internacional que comprende 16 estados miembro del África del Sur del Sahara (incluyendo Comoros). El propósito de AFRISTAT es fomentar el desarrollo estadístico de sus estados miembro. En el ámbito de las cuentas nacionales el objetivo es desarrollar e implementar métodos armonizados para la compilación de cuentas dentro de un marco conceptual común basado en el SCN 1993. Los métodos armonizados fueron definidos por un grupo de expertos de los 16 países durante una serie de talleres organizados por AFRISTAT. El marco conceptual común (alcance de las cuentas, clasificaciones económicas, etc.) también fue discutido durante dichas reuniones. Se está preparando un manual que describe todos los métodos que se han desarrollado. Además, se están organizando talleres de capacitación sobre el SCN 1993 y los métodos armonizados.

El software ERETES, que es una herramienta para

compilar cuentas nacionales apoyará la implementación práctica (ver también boletín número 5). Las cuentas de la República Centroafricana, Camerún, Costa de Marfil y Chad ya están con base en el SCN 1993. En Malí los esfuerzos de implementación están muy adelantados. Para los miembros de la Unión Monetaria y Económica de África Occidental, pronto se pondrán en marcha programas con apoyo financiero de la Unión Europea. Para los demás países ya se ha formulado el programa de implementación y actualmente se están realizando esfuerzos para asegurar los fondos necesarios.

Esta estrategia llevará varios años, pero se espera que los países miembro del AFRISTAT alcancen los niveles 3 ó 4 de las etapas definidas por el ISWGNA en el año 2005, y satisfagan, al mismo tiempo, las condiciones establecidas en el Sistema General de Divulgación de Datos.

FORMACION DE UN GRUPO DE TRABAJO INTERSECRETARIAL SOBRE ESTADÍSTICAS DE PRECIOS **Por Kimberly Zieschang, FMI** **(Información)**

Un nuevo Grupo Intersecretarial de Trabajo de Estadísticas de Precios (IWGPS, por sus siglas en inglés) se formó a fines de septiembre de 1998, con la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Fondo Monetario Internacional (FMI), la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), la Comisión Económica para Europa (CEPE) de Naciones Unidas, y el Banco Mundial. La misión del IWGPS es desarrollar manuales sobre las mejores prácticas internacionales para la compilación de estadísticas de los principales índices de precios. El primer proyecto que se llevará a cabo es la elaboración de un nuevo manual sobre el IPC, actualizando con ello el de la OIT publicado en 1989 (Índices de Precios al Consumidor; Un Manual de la OIT).

Un grupo técnico de expertos en IPC (GTE-IPC) se formó en febrero de 1999 bajo la coordinación de la CEPE y está a punto de terminar el esquema de los capítulos del manual.

El GTE-IPC se encontrará nuevamente cuando se celebre la próxima reunión del Grupo de Ottawa en Reikiavik, Islandia, del 25 al 27 de agosto 1999, y en las reuniones CEPE/OIT sobre el Índice de Precios al Consumidor en Ginebra, Suiza del 3 al 5 de noviembre de 1999, donde se presentarán ponencias sobre los temas incluidos en el borrador del esquema de los capítulos. Se formará un grupo técnico de expertos en Índices de Precios Productor (GTE-IPP) bajo la coordinación del FMI que organizará su trabajo de acuerdo con el del GTE-IPC para asegurar que los manuales tengan una organización congruente y utilicen conceptos y terminología consistentes. El último manual internacional sobre precios productor fue publicado por la ONU en 1979 (Manual de Índices de Precios de Productor para Bienes Industriales, Informes Estadísticos Serie M, No 66). Un objetivo importante en el diseño del manual es el de coordinar los conceptos y la metodología recomendadas con las normas internacionales para la compilación de estadísticas económicas, incluyendo el Sistema de Cuentas Nacionales 1993.

LA CONTABILIDAD DE INTERESES EN VALORES DEVENGADOS: TRES CONCEPTOS

Por Cor Gorter, FMI

(Información)

SNA News and Notes Número 5, informó que un Grupo de Expertos en Estadísticas Monetarias y Financieras reunido en la sede del FMI en noviembre de 1996, sugirió que se aclarara el tratamiento del SCN 1993 a los intereses devengados de títulos de deuda negociables. ¿Cuál es la cuestión? Mucha gente interpreta que el SCN 1993 dice que el total de los intereses de títulos de deuda negociables es igual a la diferencia entre (i) el monto de dinero que el acreedor proporciona al deudor al momento de la emisión, y (ii) todos los pagos que el deudor promete hacer al acreedor. En otras palabras, el acuerdo entre las partes originales define el monto de intereses a pagar. Esto implica que, durante la vida completa de un título de deuda de tasa fija, el devengo de intereses refleja las condiciones del mercado a partir del momento en que el título se crea.

Este concepto de interés ocasiona problemas de medición cuando un título negociable se vende porque el nuevo propietario puede desconocer cuál fue el interés originalmente pactado. Esto ocurrirá en especial cuando los intereses del SCN no correspondan plenamente con el pago de cupones (pensemos por ejemplo en los efectos o bonos descontados). Sin embargo, el nuevo propietario sí conoce (i) el precio al cual se compró el título y (ii) todos los pagos pendientes del deudor y su diferencial en el tiempo. A partir

de estos datos, el nuevo propietario puede derivar una tasa de interés o descuento que refleje las condiciones del mercado al momento de la adquisición (en lugar de al momento de la emisión de los mismos). La quinta edición del Manual de Balanza de Pagos recomienda que se registre este concepto de 'adquisición' del interés en casos específicos. Existe una tercera escuela de pensamiento. Los promotores de dicha escuela piensan que los intereses se devengan según los precios actuales del mercado en cualquier punto del tiempo. Así, en cada periodo de registro, los intereses podrían ser computados al comparar (i) el precio promedio de mercado del título durante el período de registro y (ii) los pagos pendientes del deudor. Es imposible saber de antemano cuánto interés devengará un título de tasa fija puesto que, como lo expresó tan elocuentemente Peter Hill en una nota inédita de 1996, "El rendimiento total de un título puede ser fijo al momento en que se emite, pero no la diferencia entre las ganancias por tenencia y el interés, (...). Sólo si no hubiera variaciones de precios, todo sería intereses." Estas tres nociones de interés llevan a diferencias significativas en las cuentas de flujo. Para elegir la mejor, tanto los argumentos conceptuales como los de medición pueden ser importantes. ¿Usted qué opina? Por favor contacte: accrural@imf.org para expresar sus ideas o para solicitar documentos de antecedentes.

GRUPO DE DISCUSIÓN ELECTRÓNICA: TRATAMIENTO DE LAS GANANCIAS POR TENENCIA NOMINALES Y DE LOS INTERESES SOBRE ACTIVOS FINANCIEROS

Por Robin Lynch, Banco Mundial

(Información)

El tratamiento de las ganancias por tenencia nominales y de los intereses sobre activos financieros en condiciones de alta inflación es un tema de debate actual. Los puntos principales de discusión se refieren a si los intereses reales negativos se deben mostrar en la cuenta de ingresos primarios cuando se hace un ajuste a los intereses por inflación, y también a si las ganancias por tenencia nominales por préstamos en moneda nacional no pueden ser más que cero. Se le ha solicitado al ISWGNA que considere si el

SCN 1993 debe ser revisado, a la luz del debate. Con el fin de investigar más ampliamente estos temas, el ISWGNA ha solicitado al Banco Mundial que establezca un grupo de discusión electrónica. Si usted tiene interés en saber más acerca de esto y de participar en la discusión, por favor póngase en contacto con Robin Lynch en RLynch@WorldBank.org para pedir información de cómo unirse al grupo. También se podrá informar en la página del Banco Mundial en www.WorldBank.org/data/working/iswgna_backg

[round.htm](#)]. Material de lectura relevante sobre este tema, se encuentra en el Anexo B del Capítulo XIX del SCN 1993, y en el Manual de Contabilidad de la Inflación de la OCDE.

Posteriormente habrá más material relevante disponible, a través del grupo de discusión y de la página electrónica.

GRUPO DE DISCUSIÓN ELECTRÓNICA: COSTO DE TRANSFERENCIA DE LA PROPIEDAD DE ACTIVOS

Por Paul McCarthy, OCDE

(Información)

En el último número de SNA News and Notes se incluyó una nota que brevemente describía un documento del Departamento de Estadística de Singapur que recomienda un cambio en el tratamiento de los costos de transferencia de propiedad de activos. El ISWGNA ha instalado una página de internet para obtener retroalimentación sobre este tema. La página

aparece en el sitio de cuentas nacionales de la OCDE y se puede acceder en:

www.oecd.org/std/nahome.htm, haciendo clic en el botón que dice "Papers under discussion". Usted puede aportar sus comentarios sobre este tema colocándolos en la página de discusión internet o mediante su envío por correo electrónico a la dirección que aparece en esa página.

SNA NEWS AND NOTES EN LA RED MUNDIAL (WORLD WIDE WEB)

Por Károly Kovacs, UNSD

(Información)

La forma más rápida de publicar información hoy día es vía internet. Desde su inicio, SNA News and Notes ha estado disponible tanto en forma impresa como vía internet. Por favor sírvase encontrar a continuación la lista de direcciones en donde usted puede tener acceso a las ediciones en varios idiomas.

Todos los números del boletín publicados hasta la fecha se encuentran en la página de la División de Estadísticas de Naciones Unidas en cuatro idiomas: www.un.org/Depts/unsd/sna/sna.htm.

La versión en español originalmente aparece en la página de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe:

www.eclac.cl/español/estadisticas/scn93_nn.htm y la versión en ruso se encuentra en la página del Fondo Monetario Internacional:

www.imf.org/external/pubs/ft/sna/default.htm. Se han establecido vínculos entre estas direcciones. Intente usted visitar alguna de las páginas antes mencionadas y anímese a utilizar la función de búsqueda que hace aún más práctico y eficiente el formato electrónico.

RECONOCIMIENTO AL SR. PIERRE MULLER (INSEE)

(Información)

El texto siguiente, que hace un reconocimiento a la contribución del Sr. Pierre Muller, se incluyó en la edición en francés del SCN 1993, pero desafortunadamente fue omitido en las versiones de los otros idiomas:

"A lo largo del período de 1991 a 1993, los

distintos autores se beneficiaron de los completos y extensos comentarios, escritos sobre todos los borradores de los capítulos, elaborados por los señores Andre Vanoli y Pierre Muller (INSEE Francia), quienes trabajaron en estrecha colaboración."

REUNIONES, SEMINARIOS

(Información)

7 de junio-16 de julio 1999, curso de capacitación sobre el SCN 1993, organizado por el FMI, Washington

Julio-agosto 1999, seminario del Banco Mundial sobre PPCs

20 de septiembre 1999, Taller sobre contabilidad del agotamiento en las cuentas nacionales, organizado por la OCDE, París

21-24 de septiembre de 1999, Reunión Anual de contadores nacionales OCDE, París

27 de septiembre - 1 de octubre 1999, Taller UNSD y UNESCAP sobre Clasificaciones Económicas y Sociales Internacionales en colaboración con la Oficina de Estadísticas de Australia a celebrarse en Canberra, Australia. El taller está enfocado a la implementación y uso de las clasificaciones de actividades y productos (con atención especial en la CIIU y CPC en la región Asia Pacífico).

11 al 15 de octubre 1999, Taller de UNECA sobre el sector de sociedades para los países de habla francesa de África, Adís Abeba, Etiopía.

8-12 de noviembre de 1999, Taller sobre la implementación del SCN 1993, con énfasis en las Cuentas Regionales para América Latina, organizado por la UNSD, UNCEPAL, INEGI, Aguascalientes, México

8-10 de noviembre, Reunión 1999 del Grupo Canberra sobre estimaciones del stock de capital, organizado por BEA/BLS en Washington D.C.

31 de enero - 11 de febrero de 2000, Curso de capacitación sobre el SCN 1993, organizado por el FMI en Abidjani, Costa de Marfil.

Nota editorial

El *SNA News and Notes* es un servicio informativo bianual del ISWGNA preparado por la División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSD). No necesariamente refleja la posición oficial de ninguno de los miembros del ISWGNA (Unión Europea, FMI, OCDE, Naciones Unidas y Banco Mundial).

SNA News and Notes se publica en cuatro de los idiomas de ONU (inglés, francés, ruso y español) y se puede acceder en internet: <http://www.un.org./Depts/unsd>

Correspondencia, incluyendo solicitudes de suscripción gratuita, debe ser enviada a: UNSD, Room DC2-1720, New York, N.Y. 10017; tel. 1-212-963-4854. Fax: 1-212-963-1374. e-mail: sna@un.org